

**PL**

**PL**

**PL**



KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 22.3.2011  
K(2011) 1756 wersja ostateczna

**DECYZJA KOMISJI**

**z 22.3.2011**

**w sprawie powiadomienia przez Rzeczpospolitą Polską o wyłączeniu z obowiązku stosowania wartości dopuszczalnych dla pyłu PM<sub>10</sub> w dziewięciu strefach jakości powietrza**

**(Jedynie tekst w języku polskim jest autentyczny)**

## DECYZJA KOMISJI

z 22.3.2011

**w sprawie powiadomienia przez Rzeczpospolitą Polską o wyłączeniu z obowiązku stosowania wartości dopuszczalnych dla pyłu PM<sub>10</sub> w dziewięciu strefach jakości powietrza**

**(Jedynie tekst w języku polskim jest autentyczny)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/50/WE z dnia 21 maja 2008 r. w sprawie jakości powietrza i czystszy powietrza dla Europy<sup>1</sup>, w szczególności jej art. 22 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wartości dopuszczalne jakości powietrza dla pyłu PM<sub>10</sub> są prawnie obowiązujące od dnia 1 stycznia 2005 r. zgodnie z dyrektywą Rady 1999/30/WE z dnia 22 kwietnia 1999 r. odnoszącą się do wartości dopuszczalnych dla dwutlenku siarki, dwutlenku azotu i tlenków azotu oraz pyłu i ołowiu w otaczającym powietrzu<sup>2</sup>.
- (2) Zgodnie z art. 22 ust. 2 dyrektywy 2008/50/WE państwo członkowskie może zostać wyłączone z obowiązku stosowania wartości dopuszczalnych dla pyłu PM<sub>10</sub>, w przypadku gdy zastosowano wszelkie środki w zakresie redukcji emisji na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym w celu dotrzymania terminów określonych w dyrektywie 1999/30/WE; główna przyczyna przekroczenia wartości dopuszczalnych jest związana ze szczególnymi lokalnymi warunkami rozprzestrzeniania się zanieczyszczeń, niekorzystnymi warunkami klimatycznymi lub transgranicznym charakterem zanieczyszczenia; opracowano również plan ochrony powietrza, który wykazuje, że zgodność z wartościami dopuszczalnymi zostanie osiągnięta przed upływem nowego terminu.
- (3) Polska powiadomiła o wyłączeniu z obowiązku stosowania wartości dopuszczalnych dla pyłu PM<sub>10</sub> w 83 strefach jakości powietrza w dniu 12 listopada 2008 r. W dniu 11 grudnia 2009 r.<sup>3</sup> Komisja wyraziła sprzeciw wobec wyłączenia na podstawie art. 22 ust. 2 dyrektywy 2008/50/WE z obowiązku stosowania wartości dopuszczalnych dla pyłu PM<sub>10</sub> w 78 z 83 zgłoszonych stref jakości powietrza.
- (4) Polska ponownie zgłosiła Komisji pismem, które wpłynęło w dniu 15 czerwca 2010 r., wyłączenie na podstawie art. 22 ust. 2 dyrektywy 2008/50/WE z obowiązku

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 152 z 11.6.2008, s. 1.

<sup>2</sup> Dz.U. L 163 z 29.6.1999, s. 41.

<sup>3</sup> C(2009)9891

stosowania dobowych wartości dopuszczalnych dla pyłu PM<sub>10</sub> w dziewięciu strefach jakości powietrza i rocznych wartości dopuszczalnych dla pyłu PM<sub>10</sub> w siedmiu strefach jakości powietrza, z 78 stref, co do których Komisja uprzednio wyraziła sprzeciw. Odpowiednie strefy są wymienione w załączniku do niniejszej decyzji. Komisja zauważa, że ze względu na pewność prawną powiadomienia dotyczące wyłączenia z obowiązku stosowania wartości dopuszczalnych dla pyłu PM<sub>10</sub> w strefach, co do których Komisja już przyjęła decyzję, będą oceniane jedynie w przypadku dostarczenia przez państwo członkowskie, które powiadamia o wyłączeniu, rzeczywiście nowych informacji w porównaniu z wcześniejszym powiadomieniem. W odniesieniu do powiadomienia przez polskie władze zarejestrowanego w dniu 15 czerwca 2010 r. Komisja stwierdza, że otrzymała nowe informacje w odniesieniu do każdej ze zgłoszonych stref jakości powietrza.

- (5) Powiadomienie zostało poddane ocenie zgodnie z wytycznymi określonymi w komunikacie Komisji w sprawie powiadomień dotyczących odroczenia terminów realizacji i wyłączeń z obowiązku stosowania określonych wartości dopuszczalnych na mocy art. 22 dyrektywy 2008/50/WE w sprawie jakości powietrza atmosferycznego i czystszej powietrza dla Europy<sup>4</sup> („komunikat”). Powiadomienie złożono przy użyciu formularzy określonych w dokumencie roboczym służb Komisji<sup>5</sup> dołączonym do komunikatu.
- (6) Komisja ustaliła, że w pierwotnym powiadomieniu brakowało pewnych istotnych informacji i pismem z dnia 9 września 2010 r. zwróciła się do polskich władz o uzupełnienie tego powiadomienia. Polskie władze przedstawiły dodatkowe informacje w piśmie z dnia 27 października 2010 r.
- (7) Polskie władze przedstawiły dane za 2007 r., który był wskazany jako rok odniesienia oraz jako podstawa do oceny wyłączenia dla wszystkich stref. Komisja uznaje, że rok 2007 jest reprezentatywny dla stanu jakości powietrza w 2005 r. i można go wykorzystać jako podstawę oceny.
- (8) Do powiadomienia przedstawionego przez polskie władze dołączono programy ochrony powietrza dla wszystkich stref, zawierające wszystkie informacje wymagane na mocy załącznika XV do dyrektywy 2008/50/WE. Komisja zauważa, że planowane jest wdrożenie dużej liczby środków w dziedzinie ruchu drogowego, przemysłu, wytwarzania energii elektrycznej oraz ogrzewania w sektorach handlowym i mieszkaniowym. Natomiast prognozy redukcji poziomów stężeń przedstawiono tylko dla 2020 roku. Nie przedstawiono również szczegółowych informacji na temat przewidywanych poziomów stężeń w 2011 r. Należy zwrócić uwagę, że za program ochrony powietrza – do celów powiadomienia zgodnie z art. 22 – uznaje się program, który został formalnie zatwierdzony przez właściwe organy, aby stanowił formalne zobowiązanie do podjęcia koniecznych działań w zakresie redukcji emisji, mając na względzie zapewnienie zgodności z wartościami dopuszczalnymi dla pyłu PM<sub>10</sub> w 2011 r.
- (9) W celu oceny, czy spełniono warunki wyłączenia dla pyłu PM<sub>10</sub>, należy określić główne źródła zanieczyszczeń powodujące odnotowywane stężenia. Taki podział źródeł zanieczyszczeń powinien być wystarczająco dokładny, aby umożliwić

---

<sup>4</sup> COM(2008) 403

<sup>5</sup> SEC(2008) 2132

stwierdzenie, jakie środki należy podjąć, aby ograniczyć emisje z największych źródeł zanieczyszczeń.

- (10) Polskie władze przedstawiły szczegółową analizę źródeł zanieczyszczeń mających wpływ na przekroczenie dopuszczalnych wartości dla pyłu PM<sub>10</sub> we wszystkich odnośnych strefach w oparciu o aktualne dane. W strefach 12.1 oraz 12.3-9 ogrzewanie w sektorach handlowym i mieszkaniowym jest głównym źródłem wysokich poziomów stężeń pyłu PM<sub>10</sub> na poziomie lokalnym i miejskim, a następnie ruch drogowy. W strefie 12.2 jako główne źródło wysokich poziomów stężeń pyłu PM<sub>10</sub> wskazano ruch drogowy. Dla wszystkich stref wpływ źródeł regionalnych jest dobrze udokumentowany i kształtuje się na umiarkowanym poziomie.
- (11) Porównanie z danymi za 2005 r. zebranych w ramach wspólnego programu monitoringu i oceny przenoszenia zanieczyszczeń powietrza na dalekie odległości w Europie (EMEP) wskazuje na rozbieżności w odniesieniu do udziału źródeł transgranicznych podanego przez polskie władze. Wydaje się, że polskie władze zinterpretowały udział źródeł transgranicznych jako udział źródeł przekraczających granice regionów. Komisja stwierdza zatem, że w strefach 12.2-8 udział źródeł transgranicznych w skali regionalnej może być zawyżony. Udział źródeł transgranicznych w rozumieniu dyrektywy 2008/50/WE oznacza jednak zanieczyszczenia powstające w innym państwie członkowskim lub państwie trzecim. Taka interpretacja została również uwzględniona w danych EMEP, dla których wprowadzono rozróżnienie między zanieczyszczeniami powstającymi na terytorium danego państwa członkowskiego i poza jego granicami.
- (12) W ocenie Komisji potwierdzono, że podział źródeł zanieczyszczeń dla wszystkich stref przekazany przez polskie władze zasadniczo daje istotne i uzasadnione podstawy do takiej oceny.
- (13) W powiadomieniu nadmienia się, iż niekorzystne warunki klimatyczne były główną przyczyną niemożności osiągnięcia zgodności z wartościami dopuszczalnymi dla pyłu PM<sub>10</sub> w terminie upływającym w 2005 r. dla wszystkich stref. Komisja zauważa, że polskie władze nie przekazały żadnych nowych informacji w odniesieniu do stref 12.1, 12.2, 12.4-6 i 12.9, a zatem wciąż ma zastosowanie motyw 27 decyzji Komisji C (2009) 9891.
- (14) Dla stref 12.3, 12.7 i 12.8 polskie władze przedstawiły nowe informacje wykazujące, że poziomy stężeń przekraczające dobowe wartości dopuszczalne dla pyłu PM<sub>10</sub> występują w dużym stopniu w dniach, w których spełnione są kryteria niskiej prędkości wiatru wskazane przez Komisję w komunikacie.
- (15) Komisja stwierdza zatem, że polskie władze wykazały, że przekroczenia dopuszczalnych wartości we wszystkich strefach mogą być przede wszystkim przypisane niekorzystnym warunkom klimatycznym.
- (16) W celu oceny czy przed upływem terminu osiągnięcia zgodności z wartościami dopuszczalnymi dla pyłu PM<sub>10</sub> w 2005 r. podjęto wszystkie właściwe działania w tym celu, należy wziąć pod uwagę, kiedy w danej strefie miało miejsce pierwsze przekroczenie wartości dopuszczalnych, które spowodowało podjęcie działań w zakresie redukcji emisji zgodnie z dyrektywą 1999/30/WE, oraz właściwość działań

podjętych w odniesieniu do ustalonych źródeł, jak również wpływ czynników zewnętrznych, takich jak niekorzystne warunki klimatyczne.

- (17) Komisja zauważa, że polskie władze nie przedstawiły żadnych nowych informacji na temat środków w zakresie redukcji emisji podjętych na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym w celu dotrzymania terminów określonych w dyrektywie 1999/30/WE, a zatem wciąż ma zastosowanie motyw 33 decyzji Komisji C(2009) 9891.
- (18) W celu określenia, czy możliwe jest osiągnięcie zgodności z wartościami dopuszczalnymi dla pyłu  $PM_{10}$  w momencie zakończenia okresu wyłączenia, należy wziąć pod uwagę poziomy stężenie oszacowane w tym terminie przez państwo członkowskie oraz szacunkowy wpływ dodatkowych środków prowadzących do osiągnięcia zgodności proponowanych w programie ochrony powietrza załączonym do powiadomienia.
- (19) Z powiadomienia przesłanego przez polskie władze wynika, że nie oczekuje się osiągnięcia zgodności z dobowymi i rocznymi wartościami dopuszczalnymi dla pyłu  $PM_{10}$  w strefach 12.1 oraz 12.4-9 oraz z dobowymi wartościami dopuszczalnymi dla pyłu  $PM_{10}$  w strefach 12.2 i 12.3 przed upływem okresu wyłączenia. Polskie władze przedstawiły w programach ochrony powietrza informacje na temat planowanych środków i ich redukcji emisji. Natomiast prognozy redukcji poziomów stężeń przedstawiono tylko dla 2020 roku. Przedstawione informacje pokazują również, że w ostatnich latach wciąż wiele brakowało do osiągnięcia zgodności w zakresie dobowych wartości dopuszczalnych dla pyłu  $PM_{10}$  we wszystkich strefach oraz rocznych wartości dopuszczalnych dla pyłu  $PM_{10}$  w strefach 12.6-9. Komisja uważa zatem, że z powodu braku szczegółowych informacji na temat wpływu planowanych środków, jak również prognoz stężeń dla roku 2011, nie może ocenić czy zgodność z dobowymi i rocznymi wartościami dopuszczalnymi dla pyłu  $PM_{10}$  w strefach 12.1 oraz 12.4-9 oraz z dobowymi wartościami dopuszczalnymi dla pyłu  $PM_{10}$  w strefach 12.2 i 12.3 może zostać osiągnięta do dnia 11 czerwca 2011 r.
- (20) W odniesieniu do wykonania przez polskie władze przepisów wymienionych w części 2 sekcji B załącznika XV do dyrektywy 2008/50/WE, Komisja zauważa, że polskie władze nie dostarczyły żadnych nowych informacji na temat wdrażania i wpływu dyrektywy 2008/1/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 stycznia 2008 r. dotyczącej zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli. W związku z tym, że instalacje objęte zakresem dyrektywy 2008/1/WE mogą mieć wpływ na poziomy stężenie, Komisja oczekuje, że podjęte zostaną niezbędne działania w celu zapewnienia, aby wszystkie te instalacje działały przy użyciu odpowiednich środków zapobiegających zanieczyszczeniom, w szczególności poprzez stosowanie najlepszych dostępnych technik.
- (21) Komisja jest przekonana, że polskie władze wzięły pod uwagę wszystkie środki wymienione w części 3 sekcji B załącznika XV do dyrektywy 2008/50/WE we wszystkich zgłoszonych strefach jakości powietrza.
- (22) W tym kontekście, Komisja uważa, że należy wyrazić sprzeciw przeciwko wyłączeniu z obowiązku stosowania dobowych wartości dopuszczalnych dla pyłu  $PM_{10}$  we wszystkich strefach oraz rocznych wartości dopuszczalnych w strefach 12.1 i 12.4-9, ponieważ nie wykazano, że możliwe będzie osiągnięcie zgodności z odpowiednimi

wartościami dopuszczalnymi dla pyłu PM<sub>10</sub> przed zakończeniem okresu wyłączenia w dniu 11 czerwca 2011 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

1. Zgłasza się zastrzeżenia wobec powiadomienia przez Rzeczpospolitą Polską o wyłączeniu z obowiązku stosowania następujących wartości dopuszczalnych dla pyłu PM<sub>10</sub> określonych w załączniku XI do dyrektywy 2008/50/WE:
  - a) dobowych i rocznych wartości dopuszczalnych w strefach 12.1 i 12.4-9 wymienionych w załączniku do niniejszej decyzji,
  - b) dobowych wartości dopuszczalnych w strefach 12.2 i 12.3 wymienionych w załączniku do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Rzeczypospolitej Polskiej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22.3.2011

*W imieniu Komisji*  
*Janez POTOČNIK*  
*Członek Komisji*

**ODPIS UWIERZYTELNIONY**  
**W imieniu Sekretarza Generalnego**

**Jordi AYET PUIGARNAU**  
**Dyrektor Kancelarii**

## ZALĄCZNIK

### Strefy i aglomeracje objęte powiadomieniem przy zastosowaniu tych samych numerów stref, co w decyzji Komisji C(2009)9891

Numer strefy	Kod strefy	Zgłoszone dobowe (d) oraz roczne (r) dopuszczalne wartości	Rok referencyjny	Nazwa strefy
12.1	PL.12.02.m.01 <i>(dawna strefa 4.12.16.62)</i>	d; r	2007	Nowy Sącz
12.2	PL.12.03.m.01 <i>(dawna strefa 4.12.15.63)</i>	d	2007	Tarnów
12.3	PL.12.04.z.02 <i>(dawne strefy 4.12.15.01 i 4.12.15.02)</i>	d	2007	Strefa Bocheńsko-Brzeska: Bochnia
12.4	PL.12.05.z.03 <i>(dawne strefy 4.12.15.03, 4.12.15.12, 4.12.15.13)</i>	d; r	2007	Strefa chrzanowsko-olkuska: Chrzanów, Trzebinia, Olkusz, Oświęcim
12.5	PL.12.08.z.02 <i>(dawne strefy 4.12.15.06 i 4.12.15.19)</i>	d; r	2007	Strefa krakowsko-wielicka: Skawina, Niepołomice (Wieliczka)
12.6	PL.12.01.a.01 <i>(dawna strefa 4.12.17.00)</i>	d; r	2007	Miasto Kraków
12.7	PL. 12.09.z.02 <i>(dawne strefy 4.12.15.08 i 4.12.15.14)</i>	d; r	2007	Proszowice
12.8	PL.12.10.z.03 <i>(dawne strefy 4.12.16.09, 4.12.16.18 i 4.12.16.15)</i>	d; r	2007	Strefa myślenicko-suska: Myślenice, Wadowice, Maków Podhalański
12.9	PL.12.11.z.02 <i>(dawne strefy 4.12.16.11 i 4.12.16.17)</i>	d; r	2007	Strefa nowotarsko-tatrzańska: Nowy Targ, Zakopane